



Marzo 2019 - ISSN: 1989-4155

TRATAMIENTO DE LOS TEMAS AMBIENTALES EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLÉS CON FINES TURÍSTICOS

Dr.C. Guillermo Rodríguez Alonso

Departamento de Idiomas
Universidad Central 'Marta Abreu' de Las Villas
guillermor@uclv.edu.cu

Para citar este artículo puede utilizar el siguiente formato:

Guillermo Rodríguez Alonso (2019): "Tratamiento de los temas ambientales en la enseñanza del idioma inglés con fines turísticos", Revista Atlante: Cuadernos de Educación y Desarrollo (marzo 2019). En línea:

<https://www.eumed.net/rev/atlante/2019/03/temas-ambientales-ingles.html>

Resumen

La presente investigación se enfoca al tema de la formación ambiental del Licenciado en Turismo a través de la asignatura Idioma Inglés en el cuarto año de esta carrera en la Universidad Central 'Marta Abreu' de Las Villas. El proceso investigativo se centra en las potencialidades que presenta la disciplina Idiomas en esta formación y aporta como propuesta, un sistema de actividades comunicativas a través de los textos en inglés que devienen en presentaciones, proyectos y discusiones que permiten a los estudiantes la adquisición de las habilidades profesionales en el uso del idioma como arma de desarrollo profesional del Licenciado en Turismo. En este trabajo se combinan no solo el desarrollo de habilidades de lectura necesarias, a partir del uso de textos relacionados con temas del medio ambiente, sino que fortalece la adquisición de conocimientos alrededor de estos y estimulan en ellos la reflexión, la valoración y modos de actuación responsables y solidarios hacia el medio circundante, así como la revelación de algunas propuestas de parte de los estudiantes que enriquecen el trabajo.

Palabras claves: *medio ambiente, lectura, idioma inglés, Licenciado en Turismo, formación.*

Abstract

The present research focuses the environmental formation through the teaching learning of English language in the fourth course of this curriculum in 'Marta Abreu' Central University in Cuba. The research process is aimed to the abilities which the English language discipline shows in relation to this formation and offers as a proposal, a system of pedagogical communicative activities through texts in English which can be used in oral presentations, projects and discussions. Those activities allow the students to develop language skills in the use of English as a weapon of professional formation for Bachelor in Tourism. In this

research the English Reading materials are combined with the topics related to the environment so that this interdisciplinary relation lead to students knowledge acquisition and motivate them towards new responsible behavioural actions, reflection about solidarity with the environment and new propossals on the part of the students as a way to enrich the present research.

Key words: environment, reading, English language, Bachelor in Tourism, formation.

Introducción:

El año 1987 marca el inicio de la apertura de la Carrera Licenciatura en Turismo en Cuba. Su objetivo fue la búsqueda de un perfeccionamiento de los estudios superiores de esta formación y la ampliación del currículo a los cursos regulares diurnos a fin de graduar profesionales competentes no solo en los perfiles económicos sino en otros más amplios, con referencias de modelos curriculares de países como España, México, Suiza y el Reino Unido.

En el Modelo del Profesional de esta carrera se cuenta con la presencia de un objetivo principal que propone lograr en los egresados un dominio profundo del idioma inglés de forma que pueda realizar sus funciones con una adecuada comunicación en este idioma con el cliente que requiere los servicios del turismo. En esta se incluye idiomas como disciplina básica específica de la formación del profesional del Turismo y tiene como inicio en la Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas en el curso 2003-2004.

En esta carrera se crea un marco idóneo para la preparación del docente en el análisis de las dificultades de las carreras anteriores y se crea un espacio para la preparación de los mismos en el uso del idioma para, a partir de este, establecer vínculos interdisciplinarios en favor de su formación profesional y del aprovechamiento, por parte del estudiante de materiales en la lengua extranjera como vía de comunicación.

En los documentos revisados, sobre todo en el análisis del currículo de esta formación se aprecia el énfasis hacia la gestión sostenible del turismo, donde se incluyen los temas de sostenibilidad en cuanto al medio ambiente, las potencialidades de explotación didáctica de la Disciplina principal integradora y la alta cantidad de horas lectivas que presenta la Disciplina Idiomas a lo largo del currículo.

La potencialidad de las ciencias pedagógicas en este espacio radica en la posibilidad de la integración como estrategia didáctica, a partir de las valoraciones que ubiquen al idioma como elemento integrador en función de la formación ambiental del Licenciado en Turismo desde la propia concepción del trabajo con el estudiante en formación el cual tiene como encargo social la solución de los problemas ambientales propios del ejercicio de la gestión turística. para el desarrollo del proceso enseñanza aprendizaje de esta nueva lengua, por lo tanto su aprendizaje afronta una complejidad considerable. Carbajal-Portugués (2013).

Al analizar las dificultades expresadas por parte de los estudiantes y los docentes de esta Carrera, surgen dos temas de alta importancia los cuales merecen atención prioritaria. En un primer lugar se sitúa la baja carga docente en número de horas a asignaturas de la formación profesional en Geografía y ciencias afines y en un segundo lugar la alta cantidad de horas asignadas al estudio del idioma inglés. Esto lleva al análisis de la posibilidad de dedicar algunas horas y recursos del idioma en vinculación con la especialidad y

contribuir al mismo tiempo a la formación ambiental de estos estudiantes sin necesidad de alterar su dinámica de horas en el plan de estudios.

Las consideraciones expresadas, ponen de manifiesto la existencia de una situación problemática, que debe ser atendida desde la investigación científica por lo que se declara el siguiente objetivo de la investigación:

- Proponer un sistema de actividades comunicativas para contribuir a la formación ambiental del cuarto año de la carrera Licenciatura en Turismo en el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma inglés con fines académicos

Desarrollo:

En la Declaración de la Conferencia Mundial sobre Educación Superior en el siglo XXI, realizada en París, se reconoce el compromiso de la universidad con determinadas líneas de acción que indican el desarrollo de un profesional contemporáneo y se materializa en los siguientes principios:

- Aprovechar las tecnologías de la información y las comunicaciones.
- Mejorar la formación del personal docente, no solo en su ciencia, sino también en el campo de las ciencias pedagógicas.
- Promover, mejorar y divulgar el conocimiento mediante la investigación.
- Utilizar métodos innovadores que fomenten competencias para el análisis creativo y crítico, la reflexión independiente y el trabajo en grupos.

En consideración a los principios declarados, la Universidad cubana, propone y promueve algunas acciones desde su variada formación profesional, nuevas formas del conocimiento útiles y viables desde la ampliación de la visión del medio ambiente como escenario donde se desarrolla la vida. En consideración a lo anterior y teniendo en cuenta que una de las herramientas imprescindibles para alcanzar un desarrollo sostenible es la formación ambiental, mediante la cual es posible lograr una mayor concienciación ambiental para toda la sociedad, el diseño del currículo en cualquier estudio universitario debe contar con las estrategias educativas que sitúen al medio ambiente como centro de la actividad humana.

En este sentido el concepto de interdisciplinariedad, aplicado a las ciencias pedagógicas abre el camino para interconectar dos campos culturales diferentes pero iguales en la realización de una didáctica integradora. Jantsch (1980) plantea un concepto de interdisciplinariedad como la interacción entre dos o más disciplinas que da como resultado una intercomunicación y un enriquecimiento recíproco. Esta visión basada en palabras del autor citado no implica la desaparición de las disciplinas sino una nueva condición de unidad en la búsqueda de objetivos generales a partir de conceptos y temas comunes que pueden tener una relación clave en el acto docente.

que establece la y en el caso de la formación del Licenciado en Turismo, se tiene en cuenta las amplias posibilidades que propone de forma concreta el trabajo con las habilidades propias del idioma, como

disciplina y a partir de estas, lograr un desarrollo de la formación ambiental. Ambas estrategias en el proceso de formación constituyen claves permanentes para estudiantes y profesores, por lo que se considera como unión estratégica, en un sentido amplio, y responde a los objetivos generales del Modelo del Profesional. Rodríguez (2014)

Aun cuando existe una Estrategia curricular de idioma inglés que expresa una concepción de sistematicidad para el aprendizaje, desarrollo y aplicación de los conocimientos y habilidades declarados en los objetivos generales del Modelo del Profesional con respecto al idioma extranjero, se requiere desde la clase actual de idioma inglés, armonizar los diferentes componentes del proceso-docente a fin de garantizar al estudiante un tránsito estructural hacia la utilización del idioma inglés en situaciones docentes reales y de trabajo profesional. Rondón (2008).

En este trabajo se agrega la conformación de una doble visión, la pertinencia del estudio del idioma inglés como lengua internacional y como mecanismo de la comunicación y la utilización del mismo desde la verticalización del currículo para abrir el marco al desarrollo de acciones en la práctica social y académica donde el medio ambiente es la materia principal y denominador común. Para este fin y atendiendo a Bedolla et al (2016), la Educación Ambiental se define como:

- Un proceso que incluye un esfuerzo planificado para comunicar información o suministrar instrucción.
- Un proceso basado en los más recientes y válidos datos científicos al igual que en el sentimiento público prevaleciente.
- Un proceso diseñado para apoyar el desarrollo de actitudes, aptitudes, opiniones, creencias y valores.

Por una parte la enseñanza del idioma inglés le permite al docente deducir significados importantes en el completamiento de un conocimiento de carácter interdisciplinario con el medio ambiente que se realiza a partir de los siguientes aspectos:

- Reconocimiento de bibliografía específica sobre estudios ambientales y de turismo a nivel internacional.
- Enriquecimiento de la clase de inglés mediante una incursión bibliográfica de contenido ambiental.
- Recopilación de textos y videos de contenido ambiental y de turismo escritos para uso en estudio independiente y en trabajos científicos estudiantiles.
- Desarrollo de las habilidades de comunicación en inglés con contenido temático de medio ambiente.
- Confección de posters y trabajos en inglés sobre medio ambiente.

En el establecimiento de lineamientos básicos a seguir en el tratamiento del idioma desde la carrera de objeto supone tomar en consideración los criterios de Castro (2005) que aporta cuatro parámetros básicos: la integralidad, la comprensibilidad, la modernización y la pertinencia social prospectiva. De esta forma se

valora el conjunto de acciones cognoscitivas y actitudinales que se demuestran en su campo de acción y de cambios constantes que tienen que ver con la formación técnica, las necesidades del profesional y las potencialidades que brinda el ejercicio de la interdisciplinariedad en el cumplimiento del objeto social de la Carrera donde el medio ambiente es la cuestión principal. La pertinencia social prospectiva es el parámetro a seguir y a partir de la importancia que esta integración de saberes muestre, podrá entonces valorarse las posibilidades de continuidad en favor del desarrollo del idioma en vinculación con la formación ambiental. Según Valladares (2014) el modelo didáctico, para que las tareas favorezcan el desarrollo de la educación ambiental mediante el proceso de enseñanza – aprendizaje del Inglés, deben considerarse algunas características:

- Expresar situaciones problemáticas que demanden la búsqueda activa del conocimiento y el protagonismo del alumno
- Ser lingüísticamente exigentes, motivantes y variadas
- Incentivar la constante reflexión sobre el aprendizaje.
- Tener carácter interdisciplinario.
- Concebirse en un creciente nivel de complejidad.
- Deben promover acciones ambientales en la localidad que contribuyan al mejoramiento de las condiciones ambientales globales
- El logro de la estrecha vinculación del idioma inglés como material a enseñar y ejercitar y el desarrollo de una formación ambiental necesaria en los estudiantes de licenciatura en Turismo se precise una preparación continua de los profesores y una búsqueda constante de materiales que reúnan preferentemente dos condiciones:
- Análisis lógico comunicativo del material a enseñar.
- Revisión del contexto donde se desarrolla el estudiante.

Esto significa que el material didáctico debe estar a tono con las materias de su año, en este caso el cuarto año, al cual le preceden varios semestres de preparación académica y que en su estudio el docente de idiomas debe valorar su utilidad práctica, lógica e interdisciplinaria. La asignatura puede ejercer un aporte y ser relevante en la formación del estudiante hacia la solución de una tarea práctica. Es importante destacar que el Licenciado en Turismo se prepara como gestor de los viajes y la hospitalidad, lo cual requiere de un conocimiento profundo del medio ambiente, como escenario de su posterior desarrollo profesional.

La propuesta desarrollada por Rodríguez (2011) pone de manifiesto un material que facilita la inferencia de los conocimientos de forma interactiva. El objetivo fundamental de esta propuesta consiste en que los estudiantes resulten ser buenos comunicándose en el idioma inglés y también, verdaderos amantes de la naturaleza sin dejar de pensar en los otros valores ambientalistas y habilidades y hábitos lingüísticos como el respeto a todo lo vivo, al Patrimonio natural y construido, Solidaridad, Responsabilidad, Equidad,

Audición.

Comprensión, entonación, fluidez, competencia gramatical, pronunciación, etc. La metodología a seguir así como los procedimientos aparece diseñados en cada clase. Siempre se aceptará la creatividad de los profesores e incluso, la de los alumnos. Felizmente, esto permitirá el enriquecimiento de la propuesta que se materializa en dos pilares principales:

- Lograr que la planificación, ejecución y valoración de estas tareas sean de carácter participativo e incluyente.
- Dirigir los esfuerzos a la solución de problemas del entorno natural, social y construido.

Otro trabajo desarrollado por Gutiérrez (2014) trata la propuesta de actividades de carácter ambiental en vinculación con las tareas propias del año académico y en correspondencia con las particularidades del Licenciado en educación con especialidad Lenguas Extranjeras. En el análisis de las particularidades de la Disciplina Idiomas se aprecia la promoción de los fundamentos básicos que se requieren en la profesión para la comunicación oral y escrita en inglés, así como el fomento de una cultura del profesional en cuanto a la comprensión de este idioma a través de las diferentes formas de enseñanza empleadas en las demás disciplinas de la carrera. Esta se declara como básica específica y ocupa un lugar principal en el contexto de formación.

En el documento se hace un llamado a la integración de los componentes de formación académica, laboral e investigativa mediante la aplicación de métodos y procedimientos que debe desarrollar el docente que constituyen una exigencia para la elevación de la preparación pedagógica del docente de esta disciplina, lo cual está fuertemente vinculado con proyectos de trabajos de curso y jornadas científicas estudiantiles en las que prevalezcan tareas en la esfera del turismo tales como estudio de casos, informes de prácticas, uso de bibliografía etc. sin embargo la práctica no favorece la posibilidad de integración con otras disciplinas lo cual se evidencia como necesidad.

Al analizar la Disciplina Turismo y Viajes en cuyos objetivos instructivos se declara la necesidad de la aplicación del enfoque multidisciplinario y su tratamiento científico, así como el sistema de habilidades, la comunicación como proceso esencial. El sistema de conocimientos planteado comprende la integración de la teoría y la práctica a concretarse en el ejercicio de la profesión pues su esencia es el uso del medio en actividades recreativas propias de esta formación. Ello demanda el fomento de las relaciones interdisciplinarias con un carácter centrado en la práctica profesional. Desde esta disciplina, se propone de forma frecuente el uso de literatura y otros materiales que contribuyan a la comprensión y la expresión inglesa que se relaciona con términos y técnicas utilizadas en el contexto ambiental donde se desarrolla el turismo.

Desde esta perspectiva, se consideran efectivas algunas actividades que desde el contexto de la Carrera Licenciatura en Turismo han sido experimentadas y han mostrado buenos resultados en su aplicación. En el caso del cuarto año de la carrera en estudio se proponen las siguientes:

1. Select one of the following topics for discussion and answer:

What kind of problems are those?

- Air pollution
- Deforestation
- Damage to ecosystems
- Reductions in biodiversity
- Climate change
- Damage to the ozone layer
- Water pollution

2. Escribe en idioma ingles seis palabras de objetos que puedan ser reciclables.

Tires/plastic bags/ cans/ plastic bottles/ packages/ papers/ iron.

3. Watch the following picture and predict the words you think will appear in it. As you see the video do the following:

a) Compare the words or phrases you predicted with the ones that really appeared in the video.

b) What is the main idea of the film?

c) Make a list of the Environmental problems shown in the video. Share your list with your partner so as to make a summary of the main environmental problems treated in the film.

d) Make a glossary, in alphabetical order, with some of the terms about the environment that are explicit in the film.

The film is entitled Hotel Rwanda.

4. Observen esta foto. Escriba un título para la misma en inglés. Redacte una historia acerca de la misma.

Conclusiones:

- El sistema de actividades comunicativas en idioma inglés sobre medio ambiente elaborado para el proceso de enseñanza aprendizaje del Licenciado en Turismo, permite el tratamiento de temas referidos al medio ambiente y a los problemas ambientales, teniendo como particularidad la integración de contenidos desde el Modelo del Profesional lo que favorece tanto a los objetivos propios de la asignatura como a la formación del profesional en inglés en su campo de actuación.
- La propuesta concreta posibilita la vinculación entre las Estrategia ambiental y de Idioma extranjero, vigentes en al ejercicio del turismo lo cual permite estar en contacto con diferentes áreas del conocimiento y abarca contenidos de la esfera propia de actuación del profesional y favorece la práctica pedagógica de la interdisciplinariedad.

Bibliografía:

1. Bedolla y otros. (2016) La educación ambiental para la sustentabilidad a considerer en el diseño de un currículo. Atlante. Cuadrenos de educación y desarrollo, 2da época.

2. Carvajal-Portuguez, Z. E. (2013), Enseñanza del inglés en secundaria: una propuesta innovadora, Revista Educación, vol. 37, núm. 2, julio-diciembre, pp. 79-101.
3. Castro Urdaneta, M. (2005) Taxonomía de términos: elemento integrador en el Programa director de inglés para estudiantes de Licenciatura en Química. Revista OMNIA. Vol. 11, No 3. Universidad del Zulia, Venezuela.
4. CITMA, CIGEA. Estrategia Nacional de Educación Ambiental. Período 2010-2015, CIGEA-CITMA, La Habana, 2010. Disponible en <http://ceea.vc.rimed.cu/>
5. Duckworth, Michael (1998) Going International. English for Tourism. Oxford university Press.
6. Gutiérrez Espinosa, Miguel I. (2014) La educación ambiental para el desarrollo sostenible en la formación inicial de los estudiantes de la carrera de Lenguas Extranjeras. Tesis de Maestría en Educación Ambiental. Universidad Pedagógica 'Félix Varela'.
7. Jantsch, E. (1980) Hacia la interdisciplinariedad y la transdisciplinariedad en la enseñanza. En Revista de Educación Superior. No.34. ANUIES.
8. JantschMES (2003) Resolución Ministerial 21. Ministerio de Educación Superior. Febrero 6
9. Rodríguez Alonso, Guillermo (2014) Modelo de superación del docente de Licenciatura en Turismo para la aplicación de la Estrategia curricular de idioma inglés. Tesis Doctoral. Universidad Central 'Marta Abreu' de Las Villas.
10. Rodríguez Pérez. María Luz (2011) Propuesta de un material educativo ambiental para las clases de inglés basado en la Campaña 'Para limpiar el Mundo' En www.gestiopolis.com/propuestas-material-educativo-ambiental-clases-ingles-limpiar-mundo
11. Rondón Aguilar, A. (2008) Estrategia curricular para la comunicación en idioma inglés en las FUMs. [citado 7 de diciembre de 2010] En <http://www.monografias.com/trabajos83/estrategia-curricular-idioma-ingles/estrategia-curricular-idioma-ingles.shtml> 142
12. Valladares Fuentes, Fernando E y Jiménez Dávila Noraida (2014) Modelo didáctico de educación ambiental en inglés. www.efdeportes.com/efd199/modelo-didactico-de-educacion-ambiental-en-ingles.htm